

2. Könige 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Joram^{H3088}, der Sohn^{H1121} Ahabs^{H256}, wurde^{H4427} König^{H4427} über^{H5921} Israel^{H3478} in Samaria^{H8111}, im 18^{H8083}
^{H6240} Jahr^{H8141} Josaphats^{H3092}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, und er regierte^{H4427} 12^{H8147} Jahre^{H6240} ^{H8141}. **2** Und er
tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, nur nicht^{H3808} wie sein Vater^{H1} und seine Mutter^{H517};
und er tat^{H5493} die Bildsäule^{H46761} des Baal^{H1168} weg^{H5493}, die^{H834} sein Vater^{H1} gemacht^{H6213} hatte. [?] ^{H7535} **3** Doch^{H7535}
blieb er hängen an den Sünden^{H2403} Jerobeams^{H3379}, des Sohnes^{H1121} Nebats^{H5028}, wodurch^{H834} er Israel^{H3478}
sündigen^{H2398} gemacht hatte; er wich^{H5493} nicht^{H3808} davon^{H4480}. [?] ^{H1692} [?] ^{H1692} [?] ^{H2398} [?] ^{H2398} [?] ^{H5493}

4 Und Mesa^{H4338}, der König^{H4428} von Moab^{H4124}, war^{H1961} ein Herdenbesitzer^{H5349}, und er zinst^{H4428} dem König^{H4428} von
Israel^{H3478} 100000 Fettschafe^{H3733} und 100000 Widder^{H352} mit der Wolle^{H67852}. [?] ^{H7725} [?] ^{H3967} ^{H505} [?] ^{H3967} ^{H505} **5** Und
es geschah^{H1961}, als Ahab^{H256} starb^{H4194}, da fiel^{H6586} der König^{H4428} von Moab^{H4124} von dem König^{H4428} von Israel^{H3478}
ab^{H6586}. **6** Und der König^{H4428} Joram^{H3088} zog^{H3318} in jener^{H1931} Zeit^{H3117} von^{H4480} Samaria^{H8111} aus^{H3318} und
musterte^{H6485} ganz^{H3605} Israel^{H3478}. **7** Und er ging^{H3212} hin^{H3212} und sandte^{H7971} zu^{H413} Josaphat^{H3092}, dem König^{H4428}
von Juda^{H3063}, und ließ ihm sagen^{H559}: Der König^{H4428} von Moab^{H4124} ist von mir abgefallen^{H6586}; willst du mit^{H854} mir
gegen^{H413} Moab^{H4124} in den Kampf^{H4421} ziehen^{H1980}? Und er sprach^{H559}: Ich will hinaufziehen^{H5927}; ich will sein wie du,
mein Volk^{H5971} wie dein Volk^{H5971}, meine Pferde^{H5483} wie deine Pferde^{H5483}. **8** Und er sprach^{H559}: Auf welchem^{H335} ^{H2088}
Weg^{H1870} wollen wir hinaufziehen^{H5927}? Und er sprach^{H559}: Auf dem Weg^{H1870} der Wüste^{H4057} Edom^{H123}. **9** Und so
zogen^{H3212} der König^{H4428} von Israel^{H3478} und der König^{H4428} von Juda^{H3063} und der König^{H4428} von Edom^{H123} hin^{H3212},
und sie machten einen Umweg^{H5437} von sieben^{H7651} Tagereisen^{H3117} ^{H1870}, und es war^{H1961} kein^{H3808} Wasser^{H4325} da für
das Heer^{H4264} und für das Vieh^{H929}, das^{H834} ihnen folgte^{H7272}. **10** Da sprach^{H559} der König^{H4428} von Israel^{H3478}: Ach^{H162},
dass^{H3588} der HERR^{H3068} diese^{H428} drei^{H7969} Könige^{H4428} gerufen^{H7121} hat, um sie in die Hand^{H3027} Moabs^{H4124} zu
geben^{H5414}! **11** Und Josaphat^{H3092} sprach^{H559}: Ist hier^{H6311} kein^{H369} Prophet^{H5030} des HERRN^{H3068}, dass wir den
HERRN^{H3068} durch^{H4480} ^{H854} ihn befragen^{H1875} könnten? Und einer^{H259} von^{H4480} den Knechten^{H5650} des Königs^{H4428} von
Israel^{H3478} antwortete^{H6030} und sprach^{H559}: Hier^{H6311} ist Elisa^{H477}, der Sohn^{H1121} Saphats^{H8202}, der^{H834} Wasser^{H4325}
goss^{H3332} auf^{H5921} die Hände^{H3027} des Elia^{H452}. **12** Und Josaphat^{H3092} sprach^{H559}: Das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}
ist^{H3426} bei^{H854} ihm. Und der König^{H4428} von Israel^{H3478} und Josaphat^{H3092} und der König^{H4428} von Edom^{H123} gingen^{H3381}
zu^{H413} ihm hinab^{H3381}.

13 Und Elisa^{H477} sprach^{H559} zu dem König^{H4428} von Israel^{H3478}: Was^{H4100} haben wir miteinander zu schaffen? Geh^{H1980}
^{H1980} zu^{H413} den Propheten^{H5030} deines Vaters^{H1} und zu^{H413} den Propheten^{H5030} deiner Mutter^{H517}! Und der König^{H4428}
von Israel^{H3478} sprach^{H559} zu ihm: Nein^{H408}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat diese^{H428} drei^{H7969} Könige^{H4428} gerufen^{H7121},
um sie in die Hand^{H3027} Moabs^{H4124} zu geben^{H5414}. [?] ^{H413} **14** Da sprach^{H559} Elisa^{H477}: So wahr der HERR^{H3068} der
Heerscharen^{H6635} lebt^{H2416}, vor dessen^{H834} Angesicht^{H6440} ich stehe^{H5975}, wenn^{H3588} ich nicht^{H3884} auf^{H6440} die Person
Josaphats^{H3092}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, Rücksicht^{H5375} nähme^{H5375}, so würde ich dich nicht^{H518} anblicken^{H5027}
noch dich ansehen^{H7200}! **15** Und nun^{H6258} holt^{H3947} mir einen Saitenspieler^{H5059}. Und es geschah^{H1961}, als der
Saitenspieler^{H5059} spielte^{H5059}, da kam^{H1961} die Hand^{H3027} des HERRN^{H3068} über^{H5921} ihn. **16** Und er sprach^{H559}: So^{H3541}
spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Macht^{H6213} in diesem^{H2088} Tal^{H5158} Grube^{H1356} an Grube^{H1356}. **17** Denn^{H3588} so^{H3541}
spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Ihr werdet keinen^{H3808} Wind^{H7307} sehen^{H7200} und keinen^{H3808} Regen^{H1653} sehen^{H7200}, und
doch wird dieses^{H1931} Tal^{H5158} sich mit Wasser^{H4325} füllen^{H4390}, so^{H3541} dass ihr trinken^{H8354} werdet, ihr^{H859} und eure
Herden^{H4735} und euer Vieh^{H929}. **18** Und das^{H2063} ist noch gering^{H7043} in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}; er wird auch
Moab^{H4124} in eure Hand^{H3027} geben^{H5414}. **19** Und ihr werdet alle^{H3605} festen^{H4013} Städte^{H5892} und alle^{H3605}
auserlesenen^{H4004} Städte^{H5892} schlagen^{H5221} und werdet alle^{H3605} guten^{H2896} Bäume^{H6086} fällen^{H5307} und alle^{H3605}
Wasserquellen^{H4599} ^{H4325} verstopfen^{H5640} und alle^{H3605} guten^{H2896} Ackerstücke^{H2513} mit Steinen^{H68} verderben^{H3510}. **20**

Und es geschah^{H1961} am Morgen^{H1242}, zur Zeit, da man das Speisopfer^{H4503} opfert^{H5927}, siehe^{H2009}, da kam^{H935} Wasser^{H4325} den Weg^{H1870} von^{H4480} Edom^{H123} her, und das Land^{H776} füllte^{H4390} sich mit^{H854} Wasser^{H4325}.

21 Und als alle^{H3605} Moabiter^{H4124} hörten^{H8085}, dass^{H3588} die Könige^{H4428} heraufgezogen^{H5927} waren, um gegen sie zu kämpfen^{H3898}, da wurden sie zusammengerufen^{H6817}, von^{H4480} jedem^{H3605} an, der sich rüsten^{H2296} konnte³ und darüber^{H4605}; und sie rückten^{H5975} an^{H5921} die Grenze^{H1366}. **22** Und als sie sich frühmorgens^{H1242} aufmachten^{H7925}, und die Sonne^{H8121} über^{H5921} dem Wasser^{H4325} aufging^{H2224}, da sahen^{H7200} die Moabiter^{H4124} das Wasser^{H4325} gegenüber^{H4480 H5048} rot^{H122} wie Blut^{H1818}. **23** Und sie sprachen^{H559}: Das^{H2088} ist Blut^{H1818}! Die Könige^{H4428} haben sich gewisslich^{H2717} aufgegeben^{H2717} und haben einander^{H376 H7453} erschlagen^{H5221}; und nun^{H6258} zur Beute^{H7998}, Moab^{H4124}! **24** Als sie aber zum^{H413} Lager^{H4264} Israels^{H3478} kamen^{H935}, da machten^{H6965} die Israeliten^{H3478} sich auf^{H6965} und schlugen^{H5221} die Moabiter^{H4124}, dass sie vor^{H4480 H6440} ihnen flohen^{H5127}. Und sie kamen^{H935} in^{H935} das Land Moab^{H4124} und schlugen^{H5221} es⁴. **25** Und sie rissen^{H2040} die Städte^{H5892} nieder^{H2040}, und auf alle^{H3605} guten^{H2896} Ackerstücke warfen^{H7993} sie jeder^{H376} seinen Stein^{H68} und füllten^{H4390} sie damit an, und sie verstopften^{H5640} alle^{H3605} Wasserquellen^{H4599 H4325} und fällten^{H5307} alle^{H3605} guten^{H2896} Bäume^{H6086} ..., bis^{H5704} sie an Kir-Hareset^{H7025} nur dessen Steine^{H68} übrigließen. Und die Schleuderer^{H7051} umzingelten^{H5437} und beschossen^{H5221} die Stadt⁵. [?]^{H2513} [?]^{H7604} [?]^{H7604} **26** Und als der König^{H4428} von Moab^{H4124} sah^{H7200}, dass^{H3588} ihm der Kampf^{H4421} zu stark^{H2388} war, nahm^{H3947} er 700^{H7651 H3967} Mann^{H376} mit^{H854} sich, die das Schwert^{H2719} zogen^{H8025}, um gegen^{H413} den König^{H4428} von Edom^{H123} hin durchzubrechen^{H1234}; aber sie vermochten^{H3201} es nicht^{H3808}. **27** Da nahm^{H3947} er seinen erstgeborenen^{H1060} Sohn^{H1121}, der^{H834} an^{H8478} seiner statt^{H8478} König^{H4427} werden^{H4427} sollte, und opferte^{H5927} ihn als Brandopfer^{H5930} auf^{H5921} der Mauer^{H2346}. Und es kam^{H1961} ein großer^{H1419} Zorn^{H7110} über^{H5921} Israel^{H3478}; und sie zogen^{H5265} von^{H4480} ihm ab^{H5921} und kehrten^{H7725} in ihr Land^{H776} zurück^{H7725}.

Fußnoten

1. O. die Säule
2. O. die Wolle von 100000 Fettschafen und von usw.
3. W. der einen Gurt umgürtete
4. W. kamen in dasselbe und schlugen Moab
5. W. und trafen sie